



PROYECTO - TCP/RLA/3104

**Asistencia de emergencia para la detección temprana
de la influenza aviar en Centroamérica -**

***26 al 29 de junio de 2007
Guatemala, Guatemala***

Seminario - Taller

**CAPACITACIÓN EN COMUNICACIÓN PARA EL DESARROLLO
E INFORMACIÓN PARA LA PREVENCIÓN DE LA
INFLUENZA AVIAR ALTAMENTE PATÓGENA
EN CENTROAMÉRICA**

**Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala,
Honduras, México, Nicaragua y Panamá**

Organizan:

**Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO)
Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación (MAGA) de Guatemala**

NOTA DE ANTECEDENTES TÉCNICOS

1. INTRODUCCIÓN

La Influenza Aviar Altamente Patógena (IAAP) H5N1 de subtipo Asiático se ha transformado en un problema real y devastador para la economía y la población de muchos países, causando una situación sanitaria crítica en Asia, Europa, Medio Oriente y África, emergiendo una amenaza potencial de diseminación a otras latitudes, con graves repercusiones tanto en la seguridad alimentaria como en el comercio regional e internacional de productos pecuarios y posible transmisión en la salud pública.

Esta emergencia para la salud animal ha fortalecido la coordinación entre los organismos internacionales, como la FAO, la OIE y la OMS, integrando sus esfuerzos para contener y controlar la epizootia, estableciendo programas de cooperación técnica a nivel global y apoyados por otros organismos internacionales y regionales involucrados en la salud animal con el fin de alcanzar objetivos comunes.

La epizootia de IAAP que se está presentado en la actualidad provoca efectos negativos en la producción, el comercio y el consumo de productos avícolas, generando incertidumbre en las expectativas y proyecciones económicas de los países afectados y sus socios comerciales en varias regiones del mundo. En este contexto, el Continente Americano en los últimos años ha mostrado un aumento en la producción de productos avícolas, manteniendo a Brasil y EEUU como principales productores y exportadores de carne de aves. Lo que hace necesario salvaguardar la situación sanitaria de la región, asegurando alimentos de alta calidad para la población.

Por ello, y para proteger la salud animal y por ende la salud y seguridad de los seres humanos, es que los gobiernos y los organismos regionales e internacionales relacionados con la salud animal se encuentran trabajando en conjunto para prevenir la introducción y dispersión del virus en el Continente Americano, estableciendo programas de cooperación estructurados en función de los recursos económicos, políticos, geográficos, laborales y educacionales que enfrenta cada país de la región, apoyándolos en la preparación y adopción de medidas para enfrentar esta enfermedad de la mejor manera posible involucrando en ello al sector privado.

La FAO a través del Centro de Emergencias para el Control de las Enfermedades Transfronterizas de los Animales (ECTAD), está realizando actividades de prevención y detección temprana de la enfermedad en América Latina y El Caribe. Estas actividades están siendo canalizadas mediante la implementación de cuatro proyectos regionales de asistencia técnica que cubren un total de 33 países en las subregiones de El Caribe (TCP/RLA/3103), Centroamérica (TCP/RLA/3104), Región Andina (TCP/RLA/3105) y Cono Sur (TCP/RLA/3106).

Uno de los objetivos de este programa es el de fomentar la toma de conciencia por parte de los sujetos involucrados en alguno de los eslabones de la cadena productiva del sector avícola, considerando también a los consumidores, orientado hacia la modificación de hábitos de conducta que vayan en contra de las normas básicas de bioseguridad, tendientes a prevenir los buenos niveles de salud animal.

Este objetivo genera la impronta del diseño participativo de estrategias de comunicación en el que se incluya:

- el camino que debe recorrer la información hasta llegar a cada uno de los interlocutores,
- contenido de los mensajes y códigos en los que deben ser compartidos
- soportes y formatos para cada mensaje y cada interlocutor identificado

Para ello, FAO cuenta con el apoyo del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación de Guatemala, con quienes se conforma un equipo de trabajo para llevar a cabo esta capacitación para los países beneficiarios del proyecto TCP/RLA/3104 "Asistencia de emergencia para la detección temprana y prevención de la influenza aviar en Centroamérica", el cual contempla la participación de representantes de Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua y Panamá.

2. ANTECEDENTES Y JUSTIFICACIÓN

Teniendo en cuenta que los países amenazados por un potencial brote de IAAP, cuentan con un importante sector avícola orientado al comercio y, por otro lado, con una cría de aves de corral a pequeña escala, siendo la carne de ave la principal fuente de proteína animal en la dieta.

Esto refleja las potenciales consecuencias de la aparición del virus H1N5 en la región, a la luz de la experiencia de los países hasta hoy infectados: gran impacto en los medios de vida de las comunidades locales, cuantiosas pérdidas económicas causadas al sector avícola por muertes, sacrificios, bloqueos de exportaciones y mercados, al mismo tiempo que al turismo generado por la avifauna, entre otras consecuencias.

Considerando también que a) el potencial riesgo que existe para los seres humanos de infectarse con virus de la IA a través de la cadena de transmisión: aves silvestres - aves de corral - seres humanos, como ha sucedido en el sureste asiático; b) los servicios veterinarios poco familiarizados con las interacciones existentes entre aves migratorias y aves de corral; y c) la carencia de información científica sobre las especies de aves migratorias que diseminan o no el virus de la IAAP, que permita informar sobre las medidas de prevención a ésta y otras regiones, es lógico concluir que la ayuda de emergencia que se propone no puede ser de otra manera que preventiva al mismo tiempo que proactiva.

Así surge la necesidad del diseño de una Estrategia de Comunicación que involucre a todos los eslabones de la cadena productiva del sector avícola y a los sujetos relacionados directamente con cada uno de ellos, pero no sólo como usuarios de la información, sino también como posibles canales de circulación de la información para que ésta llegue a los sectores que deben implementar medidas básicas de bioseguridad para protección personal, de la comunidad y de las aves de la región.

Esta estrategia requiere de capacidad instalada en los países para su aplicación, monitoreo y evaluación permanente, de manera de asegurar un aceitado funcionamiento en situación de emergencia.

Para ello se propone este Seminario-Taller, en el que los participantes tomarán contacto con los conceptos básicos de comunicación, conocerán la estrategia propuesta por el proyecto de la FAO, incluyendo los materiales diseñados para la misma y harán el ejercicio inicial de adecuación a la realidad de sus países.

3. Objetivos y resultados del Seminario-Taller Internacional

- El objetivo será, Contribuir a la prevención y control de la IAAP en la región de Centroamérica.

Resultados:

- a. Dos profesionales de cada país de la región preparados como multiplicadores en los temas de medios de divulgación y capacitación para la prevención y control de IAAP.
- b. Criterios y conceptos básicos necesarios para el diseño de estrategias de divulgación y capacitación para la prevención y control de la IAAP, compartidos con los participantes
- c. Elementos de comunicación para el diseño de mensajes y selección de los soportes de los mismos compartidos.
- d. Materiales diseñados desde el proyecto, socializados con los participantes, rol y función de cada uno de ellos entendiendo adecuación local inicial.
- e. Inicio de formación de una Red Regional de divulgación e información de IAAP.

4. Programa

El Seminario-Taller se realizará en la ciudad de Guatemala, del 26 al 29 de junio de 2007, siendo el programa tentativo el siguiente:

Martes, 26 de junio de 2007		
08:00 - 08:30	Inscripción y acreditación	Comité Organizador
08:30 - 09:30	Acto de apertura	Ministro, Jefe SVO y FAOR
09:30 - 10.15	Presentación del taller	Lic. Cecilia Ballesteros
10.15 – 10.30	Café	
10.30 - 11.15	Rol de la Comunicación en IAAP.	Dr. Moisés Vargas Terán
11.15 – 12.00	Situación actual de la epizootia de IAAP – H5N1 (asiático) y el rol de la FAO en su prevención para el Continente Americano	Dr. Moisés Vargas Terán
12.00 – 13.00	Proyecto TCP 3104, actividades	Rocío Campuzano
13.00 – 14.00	Almuerzo	
14.00 – 14.45	Prevención de la IAAP en Guatemala, avances y estrategias	Dr. Miguel Azañón Guatemala
14.45 – 15.30	Estrategia de comunicación e información para otras enfermedades transfronterizas en Centroamérica. Gusano Barrenador del Ganado	Lic. Maritza Bonilla COPEG
15.30 – 15.45	Café	
15.45 – 17.00	Comunicación, proceso indispensable para la prevención	Lic. Cecilia Ballesteros
17.00 – 17.30	Programa Audiovisual (FAO): Compartir Conocimientos	Lic. Cecilia Ballesteros

Miércoles, 27 de junio de 2007		
9:00 – 10.30	El papel de la comunicación en el proyecto TCP/RLA/3104. Diseño de la estrategia.	Lic. Cecilia Ballesteros
10.30 – 11.00	Café	
11.00 – 13.00	Modelos de comunicación e información. Tipología de los mensajes. Análisis de mensajes distintos formatos.	Lic. Cecilia Ballesteros
13.00 – 14.00	Almuerzo	
14.00 – 15.30	Recepción y procesamiento de mensajes Códigos audiovisuales y códigos pedagógicos.	Lic. Cecilia Ballesteros
15.30 – 16.00	Comunicación de Crisis	Rosane Lopes PANAFTOSA -PAHO
16.00 – 16.30	Café	
16.30 – 18.00	Cómo Comunicar el Riesgo - Taller	Rosane Lopes PANAFTOSA -PAHO
Jueves, 28 de junio de 2007		
9:00 - 10:30	Materiales producidos en IAAP. Usuarios prioritarios, contenido y función de cada uno.	Lic. Cecilia Ballesteros Lisa Harewood
10.30 – 10.45	Café	
10.45 – 12.00	Análisis grupal de los materiales. Aportes y sugerencias para la utilización en cada país – Taller	Lic. Cecilia Ballesteros Lisa Harewood
12.00 – 13.00	Puesta en común de la actividad anterior	Lic. Cecilia Ballesteros Lisa Harewood
13.00 - 1400	Almuerzo	
14.00 – 15.00	Requerimientos de la prensa	Lisa Harewood
15:00 – 15.30	Acciones de comunicación en IAAP en la región. Propuestas de articulación y apoyo a los esfuerzos de comunicación y divulgación en IAAP en la región.	Patricia León Coto - IICA
15.30 - 16.00		OPS
16.00 - 16.30		UNICEF
16.30 - 16.45	Café	
16.45 – 18.00	Estrategia de Comunicación. Propuestas de adaptaciones locales. Trabajo por país - Taller	Lic. Cecilia Ballesteros Lisa Harewood
Viernes, 29 de junio de 2007		
9:00 – 10.30	Puesta en común de resultados del taller	Lic. Cecilia Ballesteros
10.30 – 10.45	Café	
10.45 – 11.45	Evaluación del taller. Aportes. Sugerencias.	Lic. Cecilia Ballesteros Dr. Moisés Vargas Terán
11.45 – 12.00	Acto de Clausura – Entrega de Certificados	Ministro, Jefe SVO y FAOR

5. Organización

El Seminario - Taller es coordinado por el Ministerio de Agricultura y Ganadería de Guatemala, la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) a través del Centro de Emergencias para el Control de las Enfermedades Transfronterizas de los Animales (ECTAD) y la Coordinación Regional del Proyecto TCP/RLA/3104 – Centroamérica.

6. Participantes

Los coordinadores nacionales del proyecto de Belice, Costa Rica, El Salvador, Honduras, México, Nicaragua y Panamá deberán proponer hasta 4 postulantes al Seminario-Taller según idoneidad y características del mismo. Se elegirá a 2 asistentes por país quienes deberán ser representantes de los Servicios Veterinarios Oficiales y del Ministerio de Salud, y que se encuentren desempeñando tareas de comunicación, información, y/o capacitación en sus respectivos servicios. Los participantes deberán, a su regreso al país, multiplicar el curso capacitando al personal de trabajo en terreno para poner en marcha la estrategia de comunicación y realizar las actividades de monitoreo y evaluación en trabajo conjunto con el coordinador regional, coordinador nacional, y los Consultores en Información y en Comunicación para el Desarrollo.

7. Productos del Curso

Como producto del Seminario-Taller se tendrá un equipo de profesionales formado en conceptos básicos de comunicación y pleno conocimiento de la Estrategia de Comunicación del Proyecto. También se contará con la base necesaria para la puesta en marcha de una red de comunicación e información en torno a la aplicación, monitoreo y evaluación de la estrategia.

Luego de finalizado el Seminario-Taller los representantes estarán en condiciones de implementar la estrategia de comunicación en su país de origen, de capacitar al personal de servicio en el tema y de participar en la red de comunicación e información que se formará a partir del Seminario con vistas a prestar permanente apoyo al personal de comunicación e información encargado de la implementación, monitoreo y evaluación de la estrategia.

8. INFORMACIÓN ADICIONAL

Alojamiento de los participantes:

El Comité Organizador ha dispuesto el alojamiento de los participantes en el *Hotel Marriott Guatemala City*, sito en

**7ª Avenida 15-45, Zona 9, ciudad de Guatemala, Guatemala, Centroamérica 01009.
PBX (+502) 24 10 17 77, fax: (+502) 23 32 18 77, www.marriott.com**

El hotel cuenta con servicio de transporte aeropuerto-hotel-aeropuerto, en horarios determinados. Será responsabilidad de cada participante realizar los arreglos pertinentes con el personal del hotel, informando al Comité Organizador.

Lugar donde se efectuará el Seminario - Taller:

El Seminario – Taller se realizará en uno de los salones del mismo Hotel Marriott.

Idioma y documentación:

El idioma de trabajo será el español. Los documentos así como las presentaciones deberán estar en ese idioma.

Pasajes y Viáticos:

Los costos de los billetes aéreos y viáticos de los representantes de cada país, serán cubiertos por la FAO. Una vez confirmada su asistencia al Seminario-Taller, se les notificará vía correo electrónico de la reserva de su pasaje aéreo con destino a Guatemala, Guatemala, por parte de las Representaciones de la FAO en cada país; es responsabilidad de cada participante retirar el pasaje y tomar el vuelo correspondiente. Los participantes

deberán viajar a Guatemala el lunes 25 de junio y regresar a sus países el sábado 30 de junio de 2007.

Visado

Los participantes deberán contar con pasaporte vigente y consultar los requisitos de visa para Guatemala en la siguiente dirección electrónica: <http://www.minex.gob.gt/tur/tur8.htm> siendo responsabilidad de cada participante el pago derivado de los trámites para su obtención.

Divisas:

La unidad monetaria en Guatemala es el Quetzal (GT-Quetzal) y puede ser adquirido en bancos y casas de cambio fuera y dentro del país. Para junio de 2007 existe una paridad de GT-Quetzal 7.71 (siete quetzales con 71 centavos) con respecto al dólar de los Estados Unidos de América. En el país se aceptan las tarjetas de crédito más conocidas como son: Visa, American Express, Mastercard, etc.

9. Coordinadores del Seminario-Taller

Dra. Rocío Campuzano Hernández

Coordinadora Regional del Proyecto
Calle Ramón Belloso, final Pasaje Isolde
San Salvador, El Salvador, C.A.
Tel: (503) 2263 1123 ext. 603
Fax: (503) 2263 1128
E-mail: rocio.campuzano@fao.org
rociocampuzano16@yahoo.com.mx
rcampuzano16@hotmail.com

Dr. Julio César Rosales Letrán

Coordinador Nacional del Proyecto
Programa Nacional de Sanidad Avícola
16 Ave. "B" 19-85, Proyecto 4/4, Zona 6,
Guatemala, Guatemala.
Tel: (502) 5902 4574
Fax: (502) 2473 5211
E-Mail: jprosasur@hotmail.com

Lic. Cecilia Ballesteros Valdez

Consultora en Comunicación para el
Desarrollo
Proyectos Influenza Aviar - FAO/RLC
Tucumán, Argentina
Tel.: (54 381) 425 4967
E-mail: cecibal@arnet.com.ar

Ing. Maynor Estrada

Representante Asistente (Programas)
Representación de la FAO en Guatemala
7ª Avenida, 12-90, Zona 13, Edif. Infoagro,
Guatemala, Guatemala, 01013
Tel.: (502) 24 72 42 79
24 71 30 22
24 45 40 24
Fax: (502) 23 62 47 70
E-mail: maynor.estrada@fao.org.gt

Dr. Juan García García

Coordinador Internacional en Influenza
Aviar FAO/RLC
Dag Hammarskjöld No. 3241, Vitacura
Santiago, Chile
Tel: (56-2) 337 2159
Fax: (56-2) 337 2101
E-mail: juan.garciagarcia@fao.org

Dr. Moisés Vargas – Terán

Oficial de Salud Animal, FAO/RLC
Dag Hammarskjöld No. 3241, Vitacura
Santiago, Chile
Tel: (56-2) 337 2119
Fax: (56-2) 337 2101
E-mail: moises.vargasteran@fao.org

Dr. Rigoberto Carrión Pincheira

Consultor de Enlace Técnico Administrativo
Proyectos Influenza Aviar FAO/RLC
Dag Hammarskjöld No. 3241, Vitacura
Santiago, Chile
Tel: (56-2) 337 2232
Fax: (56-2) 337 2101
E-mail: rigoberto.carrion@fao.org

Dr. Rodolfo Guardado Gómez

Asistente Técnico del Proyecto
Calle Ramón Belloso, final Pasaje Isolde
San Salvador, El Salvador, C.A.
Tel: (503) 2263 1123 ext. 604
Fax: (503) 2263 1128
E-mail: rodolfo.guardado@fao.org
rodolfoguardado@gmail.com